

# 兒童樂園



# 兒童樂園





# 播音台

模範  
市民

最近，香港黃天仙區舉行清潔運動。大家一同清除廢物，保持整潔環境衛生。十歲的麥英名小朋友，常常把路上的果皮廢紙拾起來，丟入垃圾箱中。結果，他被選為模範市民。



磨園禍記

作文·填色  
比賽  
(下期揭曉)

為了慶祝兒童樂園十三周年紀念，我們舉辦了作文比賽和填色比賽。參加的小朋友非常踴躍，社內的叔叔阿姨正忙於評選你們的作品。得獎者名單將於下期(三—三期)公佈。

一架噴射機，立刻就要從阿拉斯加的機場起飛。突然，不知那兒跑來一隻鹿，直接向跑道上的噴射機，牠是一點猶豫也沒有，撒腿就奔出。動大的人員檢查飛機的條件，結果飛機發了一陣陣煙才起飛。



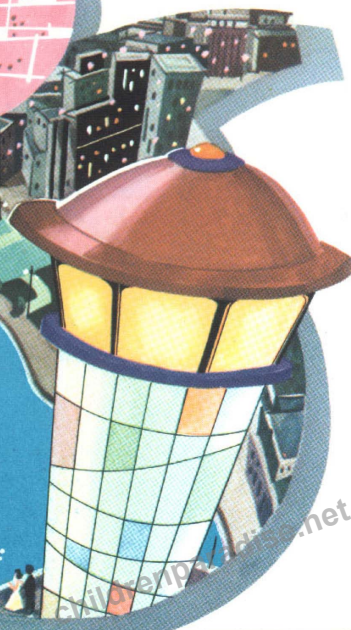
活煤

非洲坦桑尼亞盛產火鼠，被人稱為「活煤」。這種老鼠的脂肪豐富，當地人捉到火鼠，便殺了放在陽光下曬乾，這樣就可以當作煤塊使用，而且更耐燃燒，比用煤經濟得多。



倫敦新落成一座摩天塔——郵政局塔樓，高五百八十呎，成為全英國最高的建築物。頂層是餐廳，坐在那兒望出來，可以一覽無遺。下面是瞭望台、展覽場、無線電發射站。為了紀念它的落成，郵政局發行了兩枚新郵票。

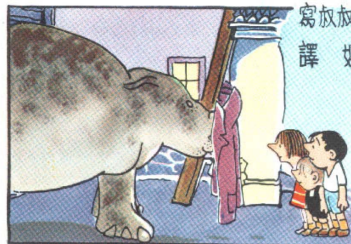
倫敦摩天塔



# 大犀牛讓座

沙爾貝爾叔叔寫  
秀 姊 譯

小朋友，我有一隻大犀牛要出讓。這隻大犀牛是我用過的，用舊了，所以我願意便宜點賣給你們。這隻大犀牛很可愛，很和氣，牠不大出聲，在家裏能幫你做很多事。例如：你可以用牠作衣架。



牠又可以替你搖背。

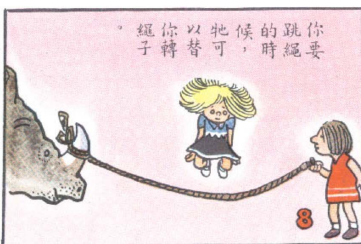
牠又會替你吃掉寄回家來那些丟人的成績表，不讓爸媽看見。



但牠不大會開門。



牠能替爸爸開罐頭酒。



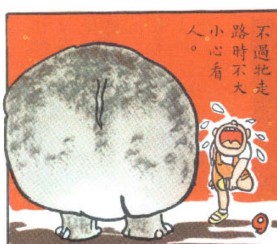
你要跳繩的時候，牠可以替你轉繩。



你要問爸爸討零錢，我可以一起起。



你可以講兒童樂園的故事給他聽。



不過牠走路時不大小心，看人。



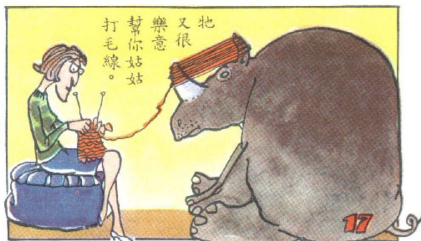
你真沒有做错事，有時牠能阻止媽媽打。





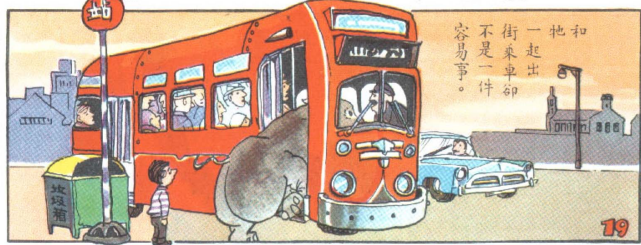
特别是给他  
打的毛线衣。

13



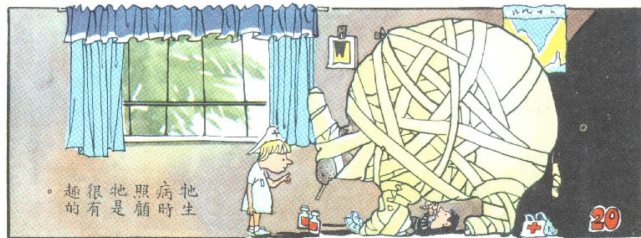
牠又很  
樂意  
幫你姑  
姑打毛  
線。

17



牠和  
一起出  
街來車  
卻不  
是一件  
容易事。

19



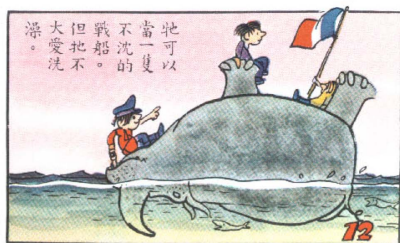
牠生病時  
照顧牠  
的趣有

20



你坐在  
牠膝上  
，會覺  
得很  
舒服。

16



牠可以  
當一隻  
不沈的  
戰艦。  
但牠不  
大愛洗  
澡。

12



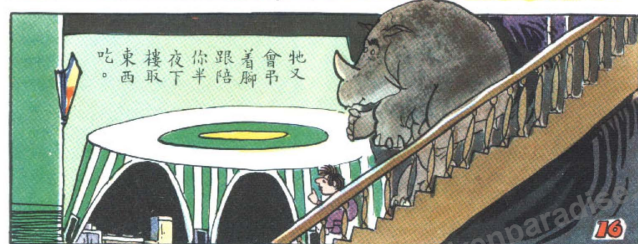
在冷  
的夜  
裏，  
牠和  
你擠  
在一  
床是  
很好  
的。

15



但你在  
牠上  
，就不  
舒服  
了。

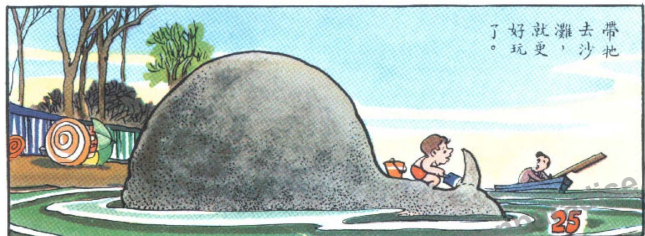
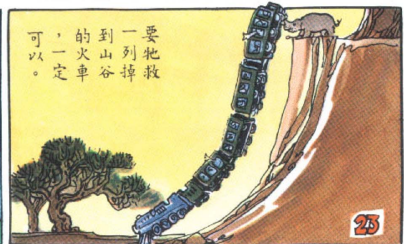
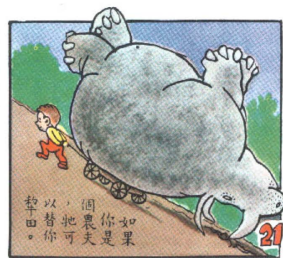
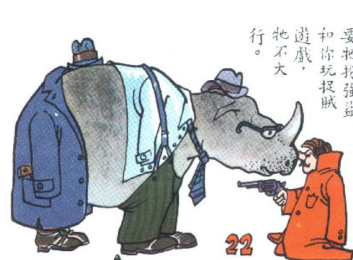
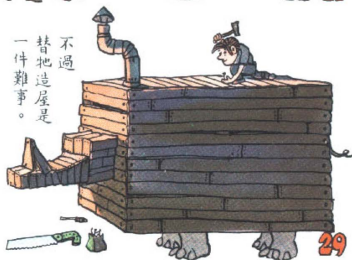
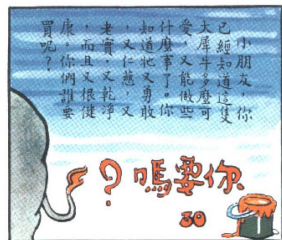
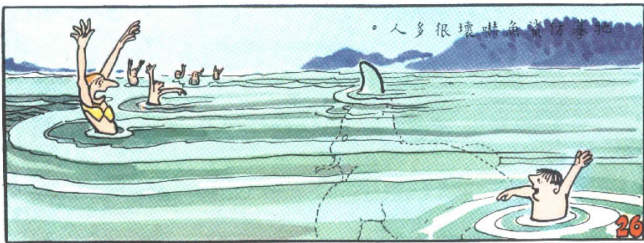
14



牠又  
會陪  
你下  
半夜  
，東  
吃西

16





# 快樂使者

王瓊

今天是一九六六年一月一日。大清早我一睜眼，心兒嘖嘖地跳起來了。我有一件很重要的事情要辦理！同學們選我做「快樂使者」。今天，我要代表全班同學去探訪張小雲。

提起張小雲，真叫人難過。她前兩個月跌傷了腿，醫生在她的腿上敷了硬繃繃的石膏。她不能下牀，更不用說上學了。今天元旦，學校開聯歡會。同學們怕她一個人在家，太寂寞了，決定派代表去陪她。當這個代表，我是最不合適的了。因為我只會開玩笑，鬧惡作劇，平時難得說一句安慰別人的話。再說我也不大想去，因為我希望參加學校的聯歡會。不料大家卻選了我，要推也推不掉。大家還買了糖果，要我一起帶去。

吃過早餐，我拿着那一大包糖果，就出門去了。

來到張家，小雲見到我，很奇怪的問：「噢，你不回學校開聯歡會！」



「啊！大家……派我……我來陪你。」我結結巴巴地解釋。

小雲蒼白的小臉泛起一點點紅色，她有點興奮。我心裏想：

「既然來了，就好好地完成大家的願望吧。」

我放輕聲音，學着媽媽對我說話時的神態：

「小雲，大家還送給你一些糖果。妳要吃嗎，我替妳拆開來……」

小雲吃了一顆，我也吃了一顆。我一面吃糖，一面想着該做甚麼。

吃完糖後，我問小雲：

「妳愛聽故事嗎，我講一個好不好？」

小雲點點頭，我便開始講故事了——把祖母虎聽

來的，媽媽講的，我自己在書本上看到的，一個接一個的講給小雲聽。小雲很感興趣哩，她笑瞇瞇，用心地聽着。

我也越講越開心，覺得自己講的這些故事，真的十分有趣。我忘記了聯歡會，也忘記了自己是負着任務來的。

直到客廳的大鐘敲了十二下，我想起我該回家了，便對

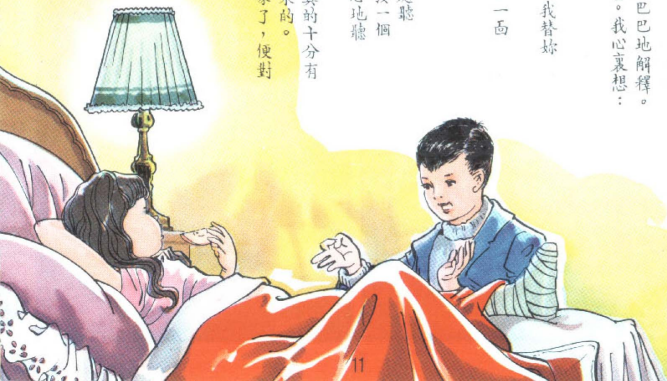
小雲說：

「小雲，你休息休息，我要回家了。」

「偉基，你在這裏吃午飯好嗎？我想媽媽也一定要留你的！」小雲說。

「好！」我看她眼裏充滿了渴望的神色，便答應了。

這樣，我在小雲家裏渡過了一個快樂的新年。

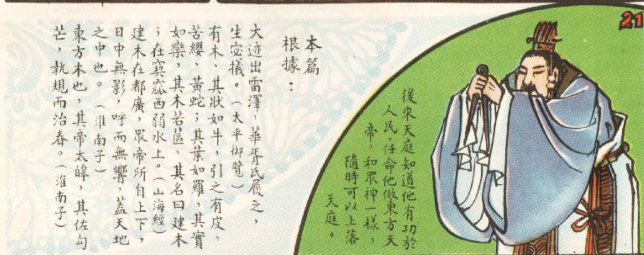
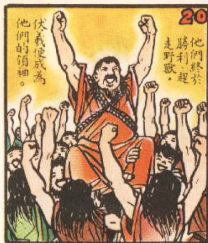






伏義要找尋父親，他聰明智慧，渡過無力河，又爬上天梯——建木。後來他遇見小雷神珠兒，帶着他見過父親雷神。雷神賜給他兩件寶物，然後由小雷神帶他逛了一會。最後，小雷神帶他到八角亭，打開地板，拉着他往下跳。藍澄澄的天空在下面，伏義嚇得緊閉雙眼，不敢多看，只有一會工夫，小雷神珠兒已經帶領着他飄落到雷澤地面來了。







從前有一個人，他很愚蠢，但卻以為自己是世界上最聰明的人。他不懂的事，也硬要裝懂，從不肯認輸。

有一次，他病倒了。家裏的人要為他請醫生，他連忙阻止：

「不用請醫生，我自己開個藥方，吃了保證立即痊癒。那些醫生懂得甚麼，醫我自己，當然比我好！」

於是，他胡亂說了幾種藥名，叫家人去買，那些藥名，都是他平時在書上看到的，或者是聽人家說的。他想：「反正藥都是醫病的。」可是，他不知道每種藥的藥性不同，不同的藥治不同的病。

他吃了自己開的藥，病老是不好。家裏的人便不顧他的反對，請了一個醫生回來。

醫生替他診過脈，對他說：

「你沒甚麼大毛病，只是……」

「我早就知道我沒有大毛病了……」他打斷醫生的話。醫生讓他說了大堆話，才繼續說：

「你的牙齒和脾有毛病，吃過我開的藥就沒事了……」他又插嘴了：「這也是我知道的。我的牙齒不大好，脾也有點小毛病，哎，小毛病。」

醫生有點不耐煩，但仍耐着性子：

「不過，你最好戒吃生梨和棗子。生梨去火，對牙齒有好處，但對脾有害；棗子呢，則相反，它對脾有益，對牙齒却有害。」

他聽了，眼珠子骨碌骨碌轉了幾下，便說：

「我要吃！我有妙法，可以只食有益，不會有害。」

醫生覺得很奇怪，見他很有把握似的，便說：

「你真有這樣的妙法？說來聽聽，我倒要領教領教哩！」

他可神氣了，現在連醫生也要請教他啦。他一本正經地說：

「簡單得很：既然生梨對脾有害，對牙齒有益，那麼吃生梨時，我只是嚥，不咽下肚去；棗子有益於脾，我便一口吞下肚裏，不嚼，就不怕壞牙齒了。」

醫生聽了，又好氣又好笑。他以為自己道理十足，比醫生更聰明。他不相信醫生會治他的病，便不肯吃醫生開的藥。這樣一直拖下去，到後來病越發沉重，結果病死了。







上期提要：直昇機的機師帶寶實露露和小象班尼遊遍伐木場，又帶他們乘木筏沿河下去，準備參觀仰光附近一個鋸木廠。

木筏在河上慢慢地行駛。

「哥哥，木筏真慢啊！」露露說。

「是呀，不知道甚麼時候才到得鋸木廠呢？」寶實說。

「要到啦！我很喜歡這樣慢慢的行駛，平時坐直昇機太快了。」機師指着岸上的大木棚對他們說：「你們一會就可以看見他們怎樣把木幹鋸成木塊，運到外國去。」

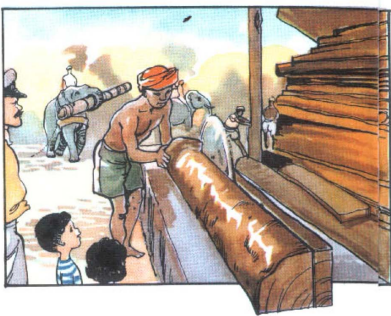
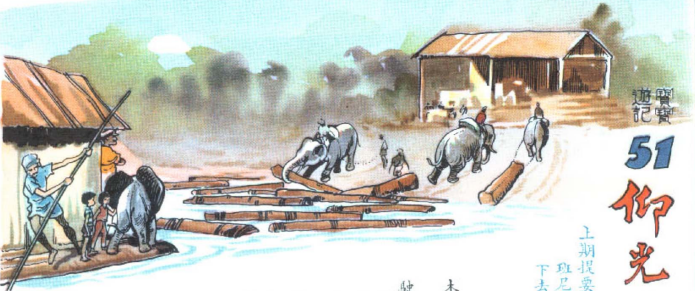
這時，他們已經看見有很多大象在河邊工作。那些是緬甸象，牠們把浮在河面的木幹拖上斜坡，一直拉到鋸木廠。

小象班尼看見這些大象，心裏很高興。牠伸起鼻子，向前叫了幾聲。不料一不小心，踩着濕木幹，掉到泥河去了。牠沉下去又浮上來，喘着氣，掙扎着。

「哥哥，怎辦啊？」露露焦急地問。

「真糟，船上沒有救生圈。有也不夠大啊！」寶實說。

小象班尼正竭力逆着水流



回木筏，可惜游不到，還有被河水捲去的危險：有一隻緬甸大象，涉水前去，用鼻子把小象班尼捲起，帶到岸上。

小班尼很感謝大象。寶實露露和機師也很感謝牠。他們也上了岸，由機師帶着去參觀鋸木廠。

「這些木材要運到各地去的，鋸成木板，搬運起來方便許多。」機師向他們解釋說。

他們看見一個旋轉飛快的輪鋸，把硬麻栗木幹鋸開。木屑像噴泉一樣飛出來。

「以前最大的木船全是由麻栗木造的，因為釘子釘進麻栗木裏不會生鏽。」機師說：「現在的大郵船船上的甲板仍是用麻栗木哩！」

木幹被鋸成木板後，便整齊地堆成一堆，準備運到碼頭去。

寶實拿出他那張特別旅行票，運送木材的貨車司機答應送他們到碼頭。

他們爬到車上，坐在那些鋸好的木塊上。

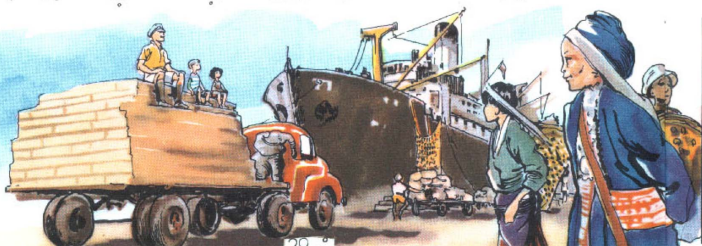
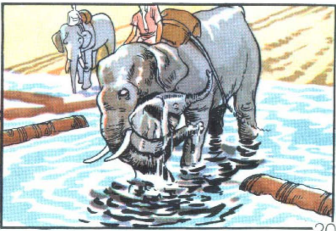
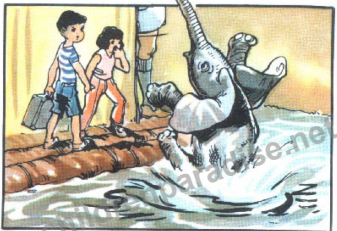
大貨車載着他們經過熱鬧的仰光市區中心，去到碼頭。貨輪已經停泊在那裏，等着上貨。

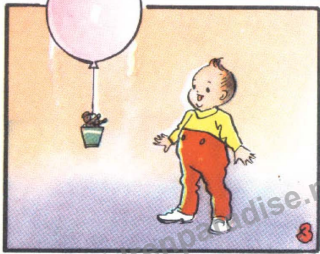
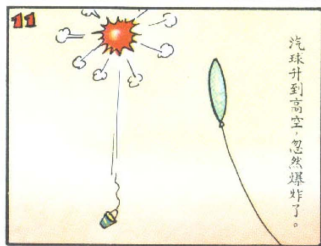
碼頭上的人都是忙忙碌碌地跑來跑去的。他們看見兩個緬甸女人經過，她們背上背着一筐東西，簍子用一條布帶掛在頭上額前。

「哥哥，你看，那麼重的東西掛在頭上，不會頭痛嗎？」露露問。

「她們習慣了，大概不會。她們不是微笑着嗎？」寶實回答。他轉過去問機師：「我想來這渡船繼續旅行去，你說好不好呢？」

「我看你還是跟我到機場吧！」機師說：「我有些朋友在那裏，你可以乘飛機到泰國去，那裏很好玩呢！」







寓言

# 狐狸的自新

芳草

一天，農夫離開了農莊，一隻狐狸聞了進來。母雞咯咯地亂跑，鴨兒唧唧地亂跳，鵝也嘎嘎地拍着翅膀。狐狸卻靜靜地坐在農場當中。過了一會，他微笑着說：「親愛的同伴們，我知道你們對狐狸印象很壞。我住在森林裏太寂寞了，很想來這裏和你們住在一起。你們肯幫助我改過自新嗎？」

「不可以。」公雞說。

「你快走！」鵝說。所有小雞、鴨兒都疑惑地看着狐狸。但馬卻深深地感動了。他說：「可憐的傢伙！母牛滴下了眼淚。豬說：『讓他停留一天吧！』」

狐狸甜甜地微笑。他逗逗小雞的下巴，說：「我會盡量地學好。」他真的在農莊裏學着各種事情。

「你們多英俊，多神氣啊！」

狐狸跟鵝學走路時說。

「是呀，我們是農莊裏最出色的一聲。」鵝說。

「我也認為這樣。」狐狸說。

只是公雞對狐狸仍然疑惑。他保持距離監視着狐狸。

「你的聲音真好聽！」狐狸對公雞說：「你有空的時候教我唱歌嗎？」

公雞很自豪，羽毛都豎起來了。

狐狸又學孵蛋，母雞和小雞們都很感動。

狐狸對鴨兒特別照顧。他帶他們到小庫旁邊的小河去游泳。他對母鴨說：「你孩子真可愛，看他們在水中游泳的姿態多優美啊！」

母鴨說：「親愛的狐狸，你真好！」

公羊教狐狸自衛的方法。狐狸說：「撞頭是最有用的防身術！」

不久，農莊裏所有的動物爭着討好狐狸。豬請他一起吃晚飯。馬要讓出地方和他一起睡覺。

「你們對我實在太好了，」狐狸說：「我真不知道應該怎樣報答你們！唔，你們真不喜歡吃草嗎？」

「好啊，喜歡，喜歡！」差不多大家一起說。

「我知道森林旁邊有一處，長着很多草。我們到那裏野餐好嗎？」狐狸說。大家都同意了。於是，由狐狸帶隊，鴨兒排成一行，後面是鵝，跟着是公雞一大家人。他們出了農莊，直往田野走去。

這時，農夫剛好回到農莊來：「噢，小雞呢！他們那裏去了？」

農夫的妻子說：「鴨和鵝也不見了！」

「他們在那邊，」一隻狐狸帶走了他們！」狗說完，他立刻奔到田野去。

「噢，農夫回來了。」母鴨說：「狗來啦，他也去野餐呢！」

狐狸匆匆瞥了一眼，連忙竄進森林裏。狗在後面追着，叫着。後來，狗一招一招地獨自跑回來了。

「真糟，吃不到草草啦！」鵝說。於是，他們一起轉回農莊。

在森林的深處，狐狸咬牙切齒，悻悻地說：「哼，連一隻小鴨都得不到！」



# 金菊公主與魔術掃帚

8

金碧



83

上期提要：魔術師成立把魯白和露絲困在山頂岩石上。不料彩虹鳥拔了幾根羽毛送給他們，露絲拿着羽毛，凌空飛了起來。

小公主露絲張開雙手在空中愉快地飛翔。她回頭對小王子魯白說：「哥哥，來呀，像我一樣把羽毛拿着，便可以飛起來了。」魯白看見妹妹試驗成功，也跳出懸崖。



84

人他們在空中飛翔，感覺非常奇妙！魯白說：「再見吧，彩虹鳥，非常謝謝你！」



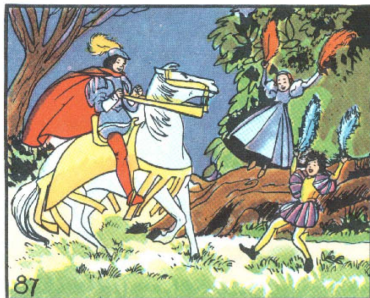
85

這時，他們的爸爸史實王子和史實王子的侍衛正到處找我哥他們。假如我到他們，便可以破壞魔術師成立的計劃了。



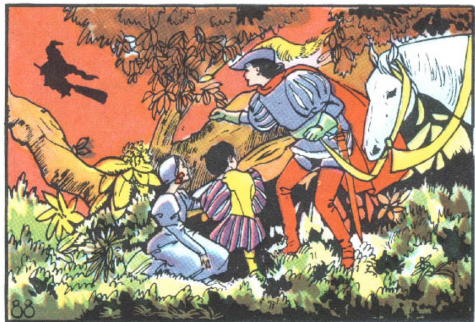
86

小公主露絲和小王子魯白在空中飛着，忽然聽見地面有一陣熟悉的馬蹄聲。「看啊，」魯白說：「爸爸騎着白馬經過！」



87

他們像雪花一樣飄落地面。「爸爸，我們拿着這些羽毛，從最高的山峯上飛下來哩！」史實王子嚇了一跳，熱後好了口氣，說：「好了，到底找到你們了。」

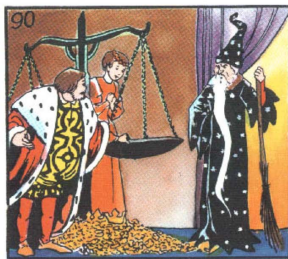
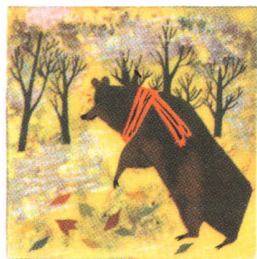


88

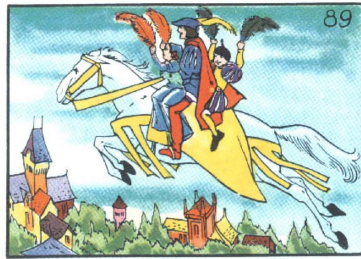
露絲和魯白正要把經過詳細告訴爸爸，史實王子卻把他們拉到一棵樹後面，還警告他們：「不要響！」原來魔術師威立騎着掃帚在空中飛過。



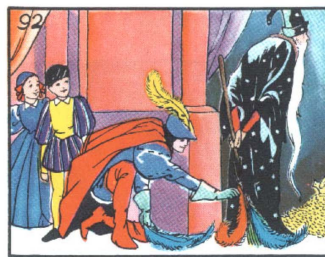
儲備足夠的食物。



魔術師威立已經到了皇宮。國王弗洛和金菊公主正在懇求他說：「我們全國的所有金子都在這裏了，請你收下吧！」

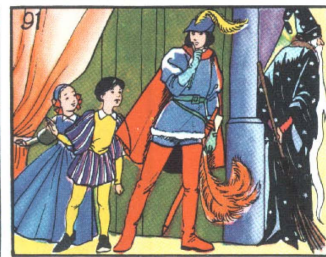


史實王子說：「他又要去向國王勒索了，我們快點趕回去！」魯白駒乘馬回去，大概可以趕得到。」於是他們都上了馬，魯白和露絲舉起羽毛，白馬飛上了天空。



他一聲不響地走到底立後面，把幾根羽毛偷插到成立的魔術掃帚裏。威立完全不知道，他還在恐嚇國王弗洛說：「你湊不夠金子，別想再見你的外孫兒！」

下期續



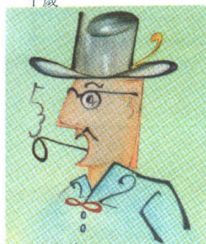
讓步：「噫，我說過，我的體重是  
多少，我就要多少金子，少一點也  
不成！」這時，史實王子他們剛好  
趕到。史實忽然想出一個對付威立  
的好辦法。



羅 阜



李茜 十歲



梁掌珍



吳彩嫻

# 習 作 小 西 圖



陸國榮 九歲



馮忠明 十一歲



梁瑪琍

# 1966 兒童信箱

親愛的小朋友：

新年好！

新年到！小朋友們又長了一歲，更加懂事了。去年功課比較差的小朋友，今年要加倍用功，迎頭趕上。身體瘦弱的小朋友，要注意飲食，多運動，使體魄強壯起來。這些都是小朋友的爸爸、媽媽、老師和我們最大願望，願每一位小朋友都是個可愛的好孩子！

兒童樂園的生日也快到了！我們將於一月十九日（星期三）在九龍樂宮戲院舉行十三周年紀念電影招待會，招待參加作文比賽和填色比賽的優勝者。招待會上，我們要舉行頒獎禮，同時還有大抽獎。我們預備了很多名貴的禮物，每一位到場的小朋友都有中獎的機會。最後是放映精彩的卡通片，請大家一同欣賞。

招待會的入場券最近便會寄出，請收到的小朋友準時參加。祝大家新年快樂！

樓姐姐



# 元旦夜

明黎

這是一個美麗的元旦夜香港。漆黑的天空，閃着七彩光輝的烟火，多好看啊！小朋友，你來做一幅吧！

用一張黑紙，在雜誌或舊書上剪一些七彩碎紙撕成細片，依圖貼在黑紙上，看看美麗不美麗。



## 畫謎 鼠戲貓

小朋友，這家四個圖請先看看它們的先後，然後把號碼填在小圖圈內。

32

### 兒童樂園 第312期目錄

乳燕初飛 (利利)	2
植樹日 (軒窗)	3
大摩牛虎戲 (金島)	4
快樂記者 (芝生)	5
東宮金枝 (金島)	6
兩個金蛋 (金島)	7
玩雪 (金島)	8
仰光的新水 (金島)	9
小園圖 (金島)	10
松樹的新年 (金島)	11
金島的土庫 (金島)	12
走馬燈 (金島)	13
金島的 (金島)	14
金島的 (金島)	15
金島的 (金島)	16
金島的 (金島)	17
金島的 (金島)	18
金島的 (金島)	19
金島的 (金島)	20
金島的 (金島)	21
金島的 (金島)	22
金島的 (金島)	23
金島的 (金島)	24
金島的 (金島)	25
金島的 (金島)	26
金島的 (金島)	27
金島的 (金島)	28
金島的 (金島)	29
金島的 (金島)	30
金島的 (金島)	31
金島的 (金島)	32

### THE CHILDREN'S PARADISE

14, Dorset Crescent, Kowloon Tong  
Kowloon, Hong Kong

期數	價目	零售	郵費	郵費
第312期	HK\$ 7.20	HK\$ 6.30	HK\$ 1.20	
全年訂閱	HK\$ 144.00	HK\$ 128.00	HK\$ 2.40	

(郵費另加)

兒童樂園 半月刊

第三一二期

中華民國五十五年一月一日出版

發行：友聯出版有限公司

主編：羅冠

出版：友聯出版有限公司

發行：友聯出版有限公司

地址：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

印刷：友聯出版有限公司

即向附近渣打銀行開戶儲蓄

請即參加渣打銀行迪斯尼儲蓄

，開戶即送最新精緻百寶鴨錢箱。



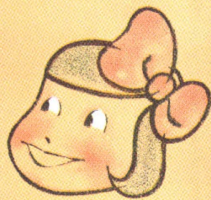
美味  
力古朱  
品飲  
宜尤飲熱季冬

寶利

售只現  
毛二



！出新



childrenparadise.net